



**AJUNTAMENT
DE VALÈNCIA**



**CONVENI DE COL·LABORACIÓ
ENTRE L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA
I L'ASSOCIACIÓ DE VOLUNTARIS
D'ACOLLIMENT FAMILIAR (AVAF)**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE
EL AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA Y
LA ASOCIACIÓN DE VOLUNTARIOS DE
ACOGIMIENTO FAMILIAR (AVAF)**

ES REUNIXEN

SE REÚNEN

D'una banda, l'Ajuntament de València, amb NIF P-4625200-C i domicili en la plaça de l'Ajuntament, núm. 1, en nom i representació del qual actua la Sra. Isabel Lozano Lázaro, regidora de Servicis Socials, autoritzada per acord de la Junta de Govern Local de i assistida pel secretari de l'Ajuntament de València, Sr. José Vicente Ruano Vila.

Por una parte, el Ayuntamiento de València, con NIF P-4625200-C y domicilio en la plaza del Ayuntamiento, n.º 1, en nombre y representación del cual actúa la Sra. Isabel Lozano Lázaro, concejala de Servicios Sociales, autorizada por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de y asistida por el secretario del Ayuntamiento de València, Sr. José Vicente Ruano Vila.

D'una altra banda, l'Associació de Voluntaris d'Acolliment Familiar (AVAF), amb domicili a València, carrer de Guillem d'Anglesola, 13 baix, CP 46022, amb NIF G-46588661 i inscrita en el Registre d'Associacions amb el número 3.716 representada en este acte pel Sr. Francisco González Sala, com a president.

Y por otra parte, la Asociación de Voluntarios de Acogimiento Familiar (AVAF), con domicilio en València, calle de Guillem d'Anglesola, 13 bajo, CP 46022, con NIF G-46588661 e inscrita en el Registro de Asociaciones con el número 3.716 representada en este acto por el Sr. Francisco González Sala, como presidente.

Les dos parts es reconeixen mútuament la capacitat i les competències necessàries per a subscriure este conveni, aprovat per mencionat acord de la Junta de Govern Local.

Las dos partes se reconocen mutuamente la capacidad y las competencias necesarias para suscribir este convenio, aprobado por mencionado acuerdo de la Junta de Gobierno Local.



MANIFESTEN

1. Com reconeix la Declaració dels drets de la infància (Organització de Nacions Unides, 1959), tots els xiquets i xiquetes tenen dret a ser protegits de la crueltat, negligència o explotació, perquè puguin créixer de forma saludable, tant físicament com a mentalment i socialment, en condicions de llibertat i dignitat. La majoria dels xiquets i xiquetes troben en la seua família la protecció necessària per a desenvolupar-se adequadament. Però quan açò no és possible o, sent possible, no és convenient per al desenvolupament de els/les menors per no ser la seua família biològica capaç de proporcionar-los, de manera temporal o permanent, la deguda assistència moral i material, tant la legislació internacional, nacional o autonòmica, com l'opinió del personal tècnics i d'experts en la matèria coincideixen a recomanar la necessitat de procurar als menors i els menors un entorn alternatiu, no institucional, amb caràcter semblant a una família com a mitjà més adequat per a proporcionar als menors i les menors protecció i benestar integral.

2. La Llei 26/2018, de 21 de desembre, de drets i garanties de la infància i l'adolescència de la Comunitat Valenciana, assigna als ajuntaments competències de caràcter primari en matèria d'acolliment familiar: difusió del recurs, captació, formació i selecció de noves famílies especialitzades en l'acolliment de menors segons la seua edat i les seues especials necessitats, prestació dels suports de caràcter tècnic, jurídic i social o, si és el cas, econòmic que siguin adequats a les necessitats del o de la menor, a les característiques de l'acolliment i a les dificultats per al seu exercici, el seguiment dels acolliments especialment en família extensa i, en definitiva, la participació directa en programes

MANIFIESTAN

1. *Cómo reconoce la Declaración de los derechos de la infancia (Organización de Naciones Unidas, 1959), todos los niños y niñas tienen derecho a ser protegidos de la crueldad, negligencia o explotación, para que puedan crecer de forma saludable, tanto físicamente como mentalmente y socialmente, en condiciones de libertad y dignidad. La mayoría de los niños y niñas encuentran en su familia la protección necesaria para desarrollarse adecuadamente. Pero cuando esto no es posible o, siendo posible, no es conveniente para el desarrollo de los menores y las menores por no ser su familia biológica capaz de proporcionarlos, de manera temporal o permanente, la debida asistencia moral y material, tanto la legislación internacional, nacional o autonómica, como la opinión del personal técnicos y de expertos en la materia coinciden en recomendar la necesidad de procurar a los menores y las menores un entorno alternativo, no institucional, con carácter parecido a una familia como medio más adecuado para proporcionar a los menores y las menores protección y bienestar integral.*

2. *La Ley 26/2018, de 21 de diciembre, de derechos y garantías de la infancia y la adolescencia de la Comunidad Valenciana, asigna en los ayuntamientos competencias de carácter primario en materia de acogimiento familiar: difusión del recurso, captación, formación y selección de nuevas familias especializadas en la acogida de menores según su edad y sus especiales necesidades, prestación de los apoyos de carácter técnico, jurídico y social o, si es el caso, económico que sean adecuados a las necesidades del o de la menor, a las características del acogimiento y a las dificultades para su ejercicio, el seguimiento de los acogimientos especialmente en familia extensa y, en definitiva, la participación directa en*



d'acolliment familiar i adopció de menors en totes les seues fases.

3. Així mateix, el Decret 93/2001 de 22 de maig, del Govern Valencià, pel qual s'aprova el Reglament de mesures de protecció jurídica del menor a la Comunitat Valenciana, modificat pel Decret 28/2009, de 20 de febrer, en l'article 2, paràgraf g, menciona com a competències de les entitats locals, la «participació en els programes d'acolliment familiar i adopció de menors, en les fases d'informació, captació i formació de famílies així com en els seguiments d'acolliments» que, tal com es concreta en l'article 61, «correspon realitzar-ho a l'equip municipal de servicis socials en coordinació amb el departament de menors de les direccions territorials competents en matèria de protecció de menors».

4. L'Associació de Voluntaris d'Acolliment Familiar (AVAF) és una entitat de reconegut prestigi i llarga experiència en el camp dels acolliments familiars a la Comunitat Valenciana, motiu pel qual l'Ajuntament de València realitza este conveni a fi de demanar-ne la col·laboració en el desenvolupament d'accions tendents a donar suport al programa d'acolliment familiar d'este municipi, tant pel que fa a l'acolliment en família educadora com en família extensa, i d'acord amb les següents:

programas de acogimiento familiar y adopción de menores en todas sus fases.

3. *Así mismo, el Decreto 93/2001 de 22 de mayo, del Gobierno Valenciano, por el cual se aprueba el Reglamento de medidas de protección jurídica del menor en la Comunidad Valenciana, modificado por el Decreto 28/2009, de 20 de febrero, en el artículo 2, párrafo g, menciona como competencias de las entidades locales, la «participación en los programas de acogimiento familiar y adopción de menores, en las fases de información, captación y formación de familias así como en los seguimientos de acogidas» que, tal como se concreta en el artículo 61, «corresponde realizarlo al equipo municipal de servicios sociales en coordinación con el departamento de menores de las direcciones territoriales competentes en materia de protección de menores».*

4. *La Asociación de Voluntarios de Acogimiento Familiar (AVAF) es una entidad de reconocido prestigio y larga experiencia en el campo de los acogimientos familiares en la Comunidad Valenciana, motivo por el cual el Ayuntamiento de València realiza este convenio a fin de pedir la colaboración en el desarrollo de acciones tendentes a apoyar en el programa de acogimiento familiar de este municipio, tanto en cuanto al acogimiento en familia educadora como en familia extensa, y de acuerdo con las siguientes:*

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE

Este conveni té com a objecte donar suport a les activitats de l'Associació de Voluntaris d'Acolliment Familiar destinades a la difusió

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO

Este convenio tiene como objeto apoyar a las actividades de la Asociación de Voluntarios de Acogimiento Familiar destinadas a



de l'acolliment familiar entre la ciutadania de València i a l'atenció i informació respecte de l'acolliment familiar mitjançant el recurs d'atenció telefònica. Estes activitats tenen com a finalitat donar a conèixer entre la població la realitat dels xiquets i xiquetes en desamparament que necessiten una alternativa de família per a la seua protecció integral i per a evitar-ne l'internament residencial i, a més, informar i orientar les famílies interessades a acollir a un xiquet o xiqueta.

Estes activitats complementen l'activitat municipal mateixa respecte del compliment de les seues competències en matèria d'acolliment familiar.

Les activitats finançades del programa són:

1. Difusió del recurs d'acolliment en família educadora

- Participació en campanyes de difusió en centres escolars, instituts, universitats i col·legis professionals.
- Participació en fires amb altres entitats del sector.
- Muntatge de sessions informatives per a les famílies.
- Col·laboració en actes commemoratius com el Dia Universal de la Infància i el Dia de la Família.
- Disseny i distribució de material divulgatiu (díptics, fullets...).
- Disseny i distribució de material divulgatiu en xarxes socials i en la pàgina web de l'entitat.
- Participació en mitjans de comunicació (premsa, digital, ràdio i televisió).

2. Atenció a la línia telefònica 900

Atenció a la línia telefònica 900 15 08 04 per a informació, captació i orientació de persones interessades en este recurs, mi-

la difusión del acogimiento familiar entre la ciudadanía de València y a la atención e información respecto del acogimiento familiar mediante el recurso de atención telefónica. Estas actividades tienen como finalidad dar a conocer entre la población la realidad de los niños y niñas en desamparo que necesitan una alternativa de familia para su protección integral y para evitar el internamiento residencial y, además, informar y orientar las familias interesadas en acoger a un niño o niña.

Estas actividades complementan la actividad municipal misma respecto del cumplimiento de sus competencias en materia de acogimiento familiar.

Las actividades financiadas del programa son:

1. Difusión del recurso de acogimiento en familia educadora

- *Participación en campañas de difusión en centros escolares, institutos, universidades y colegios profesionales.*
- *Participación en ferias con otras entidades del sector.*
- *Montaje de sesiones informativas para las familias.*
- *Colaboración en actos conmemorativos como el Día Universal de la Infancia y el Día de la Familia.*
- *Diseño y distribución de material divulgativo (dípticos, folletos...).*
- *Diseño y distribución de material divulgativo en redes sociales y en la página web de la entidad.*
- *Participación en medios de comunicación (prensa, digital, radio y televisión).*

2. Atención a la línea telefónica 900

Atención a la línea telefónica 900 15 08 04 para información, captación y orientación de personas interesadas en este recurso,



tjançant el tracte personal amb informació de qualitat, en horari de dilluns a divendres, de 08:00 a 14:00 i de 16:00 a 18:00 hores (excepte el mes d'agost per tancament).

S'oferirà informació detallada sobre esta mesura de protecció: modalitats d'acolliment familiar, passos a seguir en cas de decidir acollir i els requisits que se'ls exigiran com a família. Així mateix, es durà a terme un registre de les telefonades rebudes.

SEGONA. VIGÈNCIA

El conveni tindrà una vigència de dos anys des de la signatura. No obstant això, atés que les actuacions de col·laboració es realitzen des del principi de l'any, la despesa subvencionable serà aplicable a partir de l'1 de gener de 2021.

El conveni serà prorrogable per anualitats successives fins a un màxim de dos pròrroques, excepte denúncia per alguna de les parts amb dos mesos d'antelació a la finalització del termini o la seua pròrroga.

TERCERA. APORTACIÓ ECONÒMICA DE L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

La quantitat que aportarà l'Ajuntament és de 10.500,00 € anuals, amb càrrec a l'aplicació pressupostària KC150 23100 48920 del pressupost de 2021, per al primer any de conveni i els pressupostos posteriors durant la seua vigència i en cas de aprovar-se les pròrroques. Esta quantia anirà destinada a cobrir les despeses corrents relacionades directament amb les activitats de difusió de l'acolliment i atenció de la línia telefònica 900 i principalment a les despeses del personal que executa el projecte, lloguer del local, telefonia i material per a les activitats que han de desenvolupar-se.

mediante el trato personal con información de calidad, en horario de lunes a viernes, de 08:00 a 14:00 y de 16:00 a 18:00 horas (excepto en agosto por cierre).

Se ofrecerá información detallada sobre esta medida de protección: modalidades de acogimiento familiar, pasos a seguir en caso de decidir acoger y los requisitos que se le exigirán como familia. Así mismo, se llevará a cabo un registro de las llamadas de teléfono recibidas.

SEGUNDA. VIGENCIA

El convenio tendrá una vigencia de dos años desde la firma. Sin embargo, dado que las actuaciones de colaboración se realizan desde el principio del año, el gasto subvencionable será aplicable a partir del 1 de enero de 2021.

El convenio será prorrogable por anualidades sucesivas hasta un máximo de dos prórrogas, excepto denuncia por alguna de las partes con dos meses de antelación a la finalización del plazo o su prórroga.

TERCERA. APORTACIÓN ECONÓMICA DEL AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA

La cantidad que aportará el Ayuntamiento es de 10.500,00 € anuales, con cargo a la aplicación presupuestaria KC150 23100 48920 del presupuesto de 2021, para el primer año de convenio y los presupuestos posteriores durante su vigencia y en caso de aprobarse las prórrogas. Esta cuantía irá destinada a cubrir los gastos corrientes relacionados directamente con las actividades de difusión del acogimiento y atención de la línea telefónica 900 y principalmente a los gastos del personal que ejecuta el proyecto, alquiler del local, telefonía y material para las actividades que tienen que desarrollarse.



Per a les actuacions previstes en el conveni, l'entitat AVAF podrà obtindre qualsevol altra subvenció o ajuda procedent d'altres administracions o entitats, amb els límits legalment previstos.

L'import de l'aportació municipal s'abonarà mitjançant un pagament únic en cada anualitat anticipat a la justificació anual del conveni; no obstant això, per tractar-se d'una entitat sense ànim lucratiu no se li exigirà la prestació de garantia.

El termini de justificació dels fons municipals serà de tres mesos des de la finalització de cada anualitat del conveni, i després de l'aprovació es lliurarà el següent pagament en el cas que corresponga, prèvia acreditació per part d'AVAF d'estar al corrent del compliment de les obligacions tributàries, de la hisenda estatal i municipal i davant la Seguretat Social i no ser deutora per resolució de procedència de reintegrament. La justificació s'ha de fer mitjançant la presentació de la documentació següent:

- a) La memòria d'actuació justificativa del compliment de les condicions imposades en la concessió de la subvenció, amb indicació de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts i que recollirà almenys:
- Nombre de telefonades ateses desglossades per mesos.
 - Tipus d'informació sol·licitada i percentatges per tipus.
 - Dades bàsiques de la població atesa (edat i sexe).
 - Avaluació de la satisfacció amb la informació rebuda.
 - Detall de les tasques i activitats efectuades per a la difusió del recurs d'acolliment familiar.
 - Avaluació global de les actuacions realitzades i dels seus resultats.

Para las actuaciones previstas en el convenio, la entidad AVAF podrá obtener cualquier otra subvención o ayuda procedente de otras administraciones o entidades, con los límites legalmente previstos.

El importe de la aportación municipal se abonará mediante un pago único en cada anualidad anticipado a la justificación anual del convenio; sin embargo, para tratarse de una entidad sin ánimo lucrativo no se le exigirá la prestación de garantía.

El plazo de justificación de los fondos municipales será de tres meses desde la finalización de cada anualidad del convenio, y después de la aprobación se librarà el siguiente pago en el supuesto de que corresponda, previa acreditación por parte de AVAF de estar al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias, de la hacienda estatal y municipal y ante la Seguridad Social y no ser deudora por resolución de procedencia de reintegro. La justificación se tiene que hacer mediante la presentación de la documentación siguiente:

- a) La memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos y que recogerá al menos:*
- Número de llamadas telefónicas atendidas desglosadas por meses.*
 - Tipo de información solicitada y porcentajes por tipos.*
 - Datos básicos de la población atendida (edad y sexo).*
 - Evaluación de la satisfacción con la información recibida.*
 - Detalle de las tareas y actividades efectuadas para la difusión del recurso de acogimiento familiar.*
 - Evaluación global de las actuaciones realizadas y de sus resultados.*



b) Una memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades, acompanyada de la documentació establida en l'article 72, apartat 2, del Reial Decret 887/2006 de 21 de juliol pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions:

- Relació classificada de les despeses de l'activitat, amb identificació del creditor i del document, el seu import, la data d'emissió i, si és el cas, la data de pagament.
- Relació detallada d'altres ingressos o subvencions que hagen finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seua procedència.
- La carta de pagament de reintegrament en el supòsit de romanents no aplicats així com dels interessos que se'n deriven.
- Factures o documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa incorporats en la relació indicada en el primer apartat i, si és el cas, la documentació acreditativa del pagament. Els originals d'estos documents o una còpia compulsada romandran en l'entitat beneficiària durant almenys 4 anys.

Les nòmines han d'anar acompanyades de TC1 i TC2.

QUARTA. SEGUIMENT, VIGILÀNCIA I CONTROL DE L'EXECUCIÓ DEL CONVENI

A l'efecte de vetlar pel compliment d'este conveni de col·laboració es reunirà un grup de treball constituït per personal de les dos parts, l'Ajuntament de València i l'AVAF. En estes reunions es vetlarà pel desenvolupament correcte de les actuacions i, en el seu

b) Una memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, acompañada de la documentación establecida en el artículo 72, apartado 2, del Real Decreto 887/2006 de 21 de julio por el cual se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones:

- *Relación clasificada de los gastos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, la fecha de emisión y, si es el caso, la fecha de pago.*
- *Relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación de el importe y su procedencia.*
- *La carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses que se derivan.*
- *Facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa incorporados en la relación indicada en el apartado primero y, si es el caso, la documentación acreditativa del pago. Los originales de estos documentos o una copia compulsada permanecerán en la entidad beneficiaria durante al menos 4 años.*

Las nóminas tienen que ir acompañadas de TC1 y TC2.

CUARTA. SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL DE LA EJECUCIÓN DEL CONVENIO

Al efecto de velar por el cumplimiento de este convenio de colaboración se reunirá un grupo de trabajo constituido por personal de las dos partes, el Ayuntamiento de València y AVAF. En estas reuniones se velará por el desarrollo correcto de las actuaciones y, en

cas, es tractaran els problemes d'interpretació i aplicació que puguin sorgir.

Per part de l'Ajuntament participarà en les reunions del grup de treball personal tècnic de la Secció de Menor, almenys dos persones, i per part d'AVAF com a mínim dos persones de la dita associació que participen en el programa i amb capacitat de prendre decisions.

El grup de treball es reunirà tantes vegades com siga necessari a petició d'una de les dos parts, i sempre que puga haver-se produït un incompliment del conveni.

CINQUENA. ANUNCIS I PUBLICITAT

En la publicitat i les activitats que AVAF realitze com a resultat d'este conveni, així com en qualsevol element de difusió a través dels mitjans de comunicació social, s'ha de fer constar expressament que es realitza en col·laboració amb l'Ajuntament de València.

SISENA. PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

L'objecte del conveni determina l'existència de tractament de dades per AVAF a compte de l'Ajuntament de València. Per tant, AVAF serà l'encarregada del tractament de dades de què és responsable l'Ajuntament de València, que es regirà pel contracte que s'annexa a este conveni.

Les dades del conveni s'incorporaran al fitxer automatitzat de dades corresponent al registre de convenis de l'Ajuntament de València.

SETENA. PERSONAL

L'Associació AVAF ha de complir amb la Llei orgànica 1/1996, de protecció jurídica del

su caso, se tratarán los problemas de interpretación y aplicación que puedan surgir.

Por parte de el Ayuntamiento participará en las reuniones del grupo de trabajo personal técnico de la Sección de Menor, al menos dos personas, y por parte de AVAF como mínimo dos personas de la dicha asociación que participan en el programa y con capacidad de tomar decisiones.

El grupo de trabajo se reunirá tantas veces como sea necesario a petición de una de las dos partes, y siempre que pueda haberse producido un incumplimiento del convenio.

QUINTA. ANUNCIOS Y PUBLICIDAD

En la publicidad y las actividades que AVAF realice como resultado de este convenio, así como en cualquier elemento de difusión a través de los medios de comunicación social, se tiene que hacer constar expresamente que se realiza en colaboración con el Ayuntamiento de València.

SEXTA. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

El objeto del convenio determina la existencia de tratamiento de datos por AVAF por cuenta del Ayuntamiento de València. Por lo tanto, AVAF será la encargada del tratamiento de datos de que es responsable el Ayuntamiento de València, que se regirá por el contrato que se anexa a este convenio.

Los datos del convenio se incorporarán al fichero automatizado de datos correspondiente al registro de convenios del Ayuntamiento de València.

SÉPTIMA. PERSONAL

La Asociación AVAF tiene que cumplir con la Ley Orgánica 1/1996, de protección jurídica

menor quant a l'obligació que tot el personal, tant professional com voluntari, que treballa en contacte habitual amb menors, aporte el certificat negatiu del Registre Central de Delinqüents Sexuals.

L'Ajuntament de València no mantindrà amb els treballadors i treballadores de l'Associació AVAF ni amb el personal voluntari cap relació laboral ni qualsevol altre tipus de dependència, per la qual cosa per a l'acompliment de les seues activitats els treballadors i treballadores d'AVAF han d'actuar en tot moment utilitzant els mitjans propis de l'associació i d'acord amb les seues instruccions.

L'Ajuntament no assumirà obligacions que es deriven del personal laboral o voluntari que participe en els programes i activitats objecte del conveni, per la qual cosa este personal actuarà sota l'exclusiva responsabilitat de l'AVAF.

HUITENA. OBLIGACIONES DE L'ASSOCIACIÓ AVAF

L'associació AVAF es compromet a:

1. Desenvolupar el projecte, complir-ne els objectius i realitzar les activitats esmentades segons les condicions previstes en este conveni i especialment en els aspectes relatius a l'horari i el perfil professional.
2. L'Associació AVAF destinarà un/a professional amb titulació universitària de grau A, treballador o treballadora social, per a les funcions pròpies de les activitats objecte del conveni.
3. Verificar anualment la certificació negativa del Registre Central de Delinqüents Sexuals del personal, tant professional com voluntari, que participe en el projecte objecte del conveni.
4. sotmetre's a les actuacions de comprovació que ha d'efectuar l'òrgan concedent,

del menor en cuanto a la obligación de que todo el personal, tanto profesional como voluntario, que trabaje en contacto habitual con menores, aporte el certificado negativo del Registro Central de Delincuentes Sexuales.

El Ayuntamiento de València no mantendrá con los trabajadores y trabajadoras de la Asociación AVAF ni con el personal voluntario ninguna relación laboral ni cualquier otro tipo de dependencia, por lo cual para el desempeño de sus actividades los trabajadores y trabajadoras de AVAF tienen que actuar en todo momento utilizando los medios propios de la asociación y de acuerdo con sus instrucciones.

El Ayuntamiento no asumirá obligaciones que se deriven del personal laboral o voluntario que participe en los programas y actividades objeto del convenio, por lo cual este personal actuará bajo la exclusiva responsabilidad de AVAF.

OCTAVA. OBLIGACIONES DE LA ASOCIACIÓN AVAF

La asociación AVAF se compromete a:

1. *Desarrollar el proyecto, cumplir los objetivos y realizar las actividades mencionadas según las condiciones previstas en este convenio y especialmente en los aspectos relativos al horario y el perfil profesional.*
2. *La Asociación AVAF destinará un/a profesional con titulación universitaria de grado A, trabajador o trabajadora social, para las funciones propias de las actividades objeto del convenio.*
3. *Verificar anualmente la certificación negativa del Registro Central de Delincuentes Sexuales del personal, tanto profesional como voluntario, que participe en el proyecto objeto del convenio.*
4. *Someterse a las actuaciones de comprobación que tiene que efectuar el órgano concedente,*



així com qualssevol altres de comprovació i control financer que puguem realitzar els òrgans de control competents, tant nacionals com comunitaris, així com aportar tota la informació que li siga requerida en l'exercici de les actuacions anteriors.

5. Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclosos els documents electrònics, mentre puguem ser objecte de les actuacions de comprovació i control, en un període que no serà inferior a quatre anys.

así como cualesquiera otros de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto nacionales como comunitarios, así como aportar toda la información que le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

5. Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, mientras puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control, en un periodo que no será inferior a cuatro años.

NOVENA. RÈGIM DE MODIFICACIÓ

Per a la modificació del contingut del conveni es requereix l'acord de les dos parts signants i l'aprovació de la Junta de Govern Local.

NOVENA. RÉGIMEN DE MODIFICACIÓN

Para la modificación del contenido del convenio se requiere el acuerdo de las dos partes firmantes y la aprobación de la Junta de Gobierno Local.

DESENA. INCOMPLIMENT I RESOLUCIÓ DEL CONVENI

És motiu de resolució del conveni l'incompliment, per qualsevol de les parts, de les obligacions assumides amb la signatura. L'incompliment causarà el dret a indemnització a favor d'aquella part que no en siga responsable, prèvia determinació d'este incompliment en el grup de treball encarregat del seguiment del conveni que farà la proposta d'indemnització.

En tot cas, AVAF té l'obligació de reintegrar la part proporcional de la subvenció des del moment de l'incompliment.

Quan es produïsca una possible causa d'incompliment per qualsevol de les parts, es reunirà el grup de treball per a tractar-ho i podrà proposar la rescissió del conveni, que en tot cas haurà de ser aprovada per la Junta de Govern Local de l'Ajuntament de València.

DÉCIMA. INCUMPLIMIENTO Y RESOLUCIÓN DEL CONVENIO

Es motivo de resolución del convenio el incumplimiento, por cualquiera de las partes, de las obligaciones asumidas con la firma. El incumplimiento causará el derecho a indemnización a favor de aquella parte que no sea responsable, previa determinación de este incumplimiento en el grupo de trabajo encargado del seguimiento del convenio que hará la propuesta de indemnización.

En todo caso, AVAF tiene la obligación de reintegrar la parte proporcional de la subvención desde el momento del incumplimiento.

Cuando se produzca una posible causa de incumplimiento por cualquier de las partes, se reunirá el grupo de trabajo para tratarlo y podrá proponer la rescisión del convenio, que en todo caso tendrá que ser aprobada por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de València.



ONZENA. JURISDICCÍO COMPETENT

Las controversias en la interpretación i aplicació d'este conveni seran resoltes per l'orde jurisdiccional contenciós administratiu de València.

I perquè conste, als efectes que corresponguen i en prova de conformitat amb tot el s'hi ha establert, les persones que compareixen signen este document per duplicat en el lloc i la data davall indicats.

Per l'Ajuntament de València
Por el Ayuntamiento de València

Sra. Isabel Lozano Lázaro
Regidora de Servicis Socials
Concejala de Servicios Sociales

Secretari de l'Ajuntament de València
Secretario del Ayuntamiento de València

Sr. José Vicente Ruano Vila

UNDÉCIMA. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las controversias en la interpretación y aplicación de este convenio serán resueltas por el orden jurisdiccional contencioso-administrativo de València.

Y para que conste, a los efectos que correspondan y en prueba en conformidad con todo lo se ha establecido, las personas que comparecen firman este documento por duplicado en el lugar y la fecha abajo indicados.

Per l'AVAF
Por la AVAF

Sr. Francisco González Sala
President
Presidente

València, xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx de 2021 / València, xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx de 2021